

24  
avril  
-  
23  
mai  
2015

# Peter Regli

Vernissage  
Jeudi 23 avril  
18:00 - 21:00

Art: Concept  
13 rue des Arquebusiers - 75003 Paris  
[www.galerieartconcept.com](http://www.galerieartconcept.com)  
[info@galerieartconcept.com](mailto:info@galerieartconcept.com)  
T: +33 (0)1 53 60 90 30



# Communiqué de presse

La galerie est heureuse de présenter la première exposition personnelle française de Peter Regli. Du 24 avril au 23 mai 2015, l'artiste (1959, Andermatt, Suisse) propose un ensemble de sculptures inédit qui convoque les figures et les thèmes emblématiques de sa série de « Reality Hacking ».

Initiées dans les années 1990, ces actions ou interventions prennent pour matière première l'environnement sociologique et pour lieu d'expression des endroits reculés des quatre coins du globe (le point central de l'état du Nevada ou le point extrême sud du continent africain) ou l'espace public par excellence, la rue, tour à tour new yorkaise, zurichoise ou génoise. Entre interventionnisme et happening, son attitude presque punk vise toujours à transgresser ou subvertir les barrières légales, socioculturelles et physiques. Plastiquement, cela se traduit souvent par des sculptures monumentales, dont les dimensions dépassent les limites de la perception. On peut citer son « cercle invisible » composé de 2 000 pièces de monnaie jetées dans les eaux de New York depuis un bateau touristique, délimitant ainsi l'île de Manhattan ([Reality Hacking No 170](#), 1999), ou bien son île créée artificiellement au milieu du lac Uri, uniquement visible depuis un sommet montagneux ou par avion (2002).

Piratage informatique appliqué au champ du réel, au monde matériel, le travail de Peter Regli s'empare librement d'images et de figures ultra popularisées pour les implanter là où on ne les attend pas : un bonhomme de neige dans les pays où il ne neige pas (Afrique du Sud, Vietnam), un quintet de Bouddhas rieurs aux pieds d'un building d'un cabinet d'audit à Zurich. Dans un cas comme dans l'autre, ces interventions illustrent les lacunes référentielles pour parler de la culture de l'autre. Circulation mondialisée et quasi instantanée ne rime pas forcément avec meilleure compréhension des systèmes de croyances. Si la dimension symbolique rattachée à nos sculptures de neige humanoïde est difficilement exportable au Vietnam, la force spirituelle de la philosophie bouddhiste ne l'est pas moins en Occident. La réflexion s'applique aussi aux bouquets de phallus en érection présentés dans l'exposition. Symboles protecteurs au Bhoutan, ici ils provoquent un tout autre type de réaction. Nounours, Bouddhas et sculptures phalliques sont ainsi rassemblés dans un même espace-temps, où les folklores rentrent en collision et la séparation profane / sacré implode.

Le matériau n'est pas non plus celui que l'on attend. Le caractère brut et lourd du marbre ou de la roche contraste étonnamment avec les formes enfantines et ludiques qui en résultent. L'usage de la pierre, particulièrement mise à l'honneur dans cette exposition, est d'ailleurs une constante dans le travail de l'artiste, qu'il s'agisse de ses vraies fausses météorites implantées dans les Alpes suisses ([Faked Meteorites](#), 1996) ou de la pierre qu'il ajoute secrètement sur le site celtique de Vaison la Romaine (2002). Assemblées, mises les unes sur les autres, dessinées ou laissées à l'état brut, ces pierres rappellent autant les figures totémiques que l'art mégalithique. Et si leur signification demeure tout aussi énigmatique, elles nous renvoient d'une manière ou d'une autre à l'histoire de l'humanité et des différentes civilisations.

Julia Mossé

Né en 1959 à Andermatt (Suisse), Peter Regli vit et travaille à New York. Son travail est présent dans de nombreuses collections publiques suisses, notamment le Kunsthaus, Zürich, le Fotomuseum Winterthur, Winterthur et Le Migros Museum für Gegenwartskunst, Zürich. Récemment, on a pu observer son travail dans les expositions personnelles suivantes : [Peter Regli, Snow Monsters](#), Flatiron Plaza, New York (2015), [Ages of Smoke](#), Istituto Svizzero, Milan (2014) et [Sleeping Stone](#), KARMA, Amaganset (2014).



# Press Release

The gallery is pleased to announce the first solo show by Peter Regli in France. From April 24 to May 23, the artist (1959, Andermatt, Switzerland) presents a unique ensemble of sculptures that brings together emblematic figures and themes of his « Hackings » series.

Initiated in the 1990s, these actions or interventions exploit the sociological environment as raw material and express themselves in isolated places extending to the four corners of the earth (the geographical center of Nevada or the southernmost point of Africa), or in the street (in New York, Zurich or Genoa), the ultimate public space. Between interventionism and happening, his nearly punk approach always aims to transgress the rules whether they be legal, sociocultural or geographical. On a purely plastic level, his work often takes the form of monumental sculptures, whose dimensions go beyond human perception. As in the case of Reality Hacking No 170, an « invisible circle » made of 2,000 coins tossed into New York waters from a moving boat, marking out Manhattan Island (1999) or his artificially made island in the middle of Lake Uri Lake visible only from plane or a specific mountain-top (2002).

Applying a notion of informatics to the material and tangible world, Peter Regli takes possession of ultra-familiar images and figures to implant them into the least expected places: snowmen in countries where snow never falls (South Africa, Vietnam), a quintet of laughing Buddhas installed in the courtyard of an auditing firm building in Zurich. In both cases, these actions illustrate the lack of references to talk about the culture of the Other. Globalized flow does not necessarily go with a better understanding of belief systems. The spiritual strength of Buddhist philosophy is eagerly embraced by Western societies, and the symbolic value of the snowman in Southeast Asia remains hardly exportable. The cluster of tumid phalluses shown in the exhibition obey the same logic. In Bhutan they represent protective symbols, here they trigger a very different kind of reaction. Teddy bears, Buddhas and penis sculptures are thus gathered in the same space-and-time, where folklores collide and the opposition between the secular and the sacred implodes.

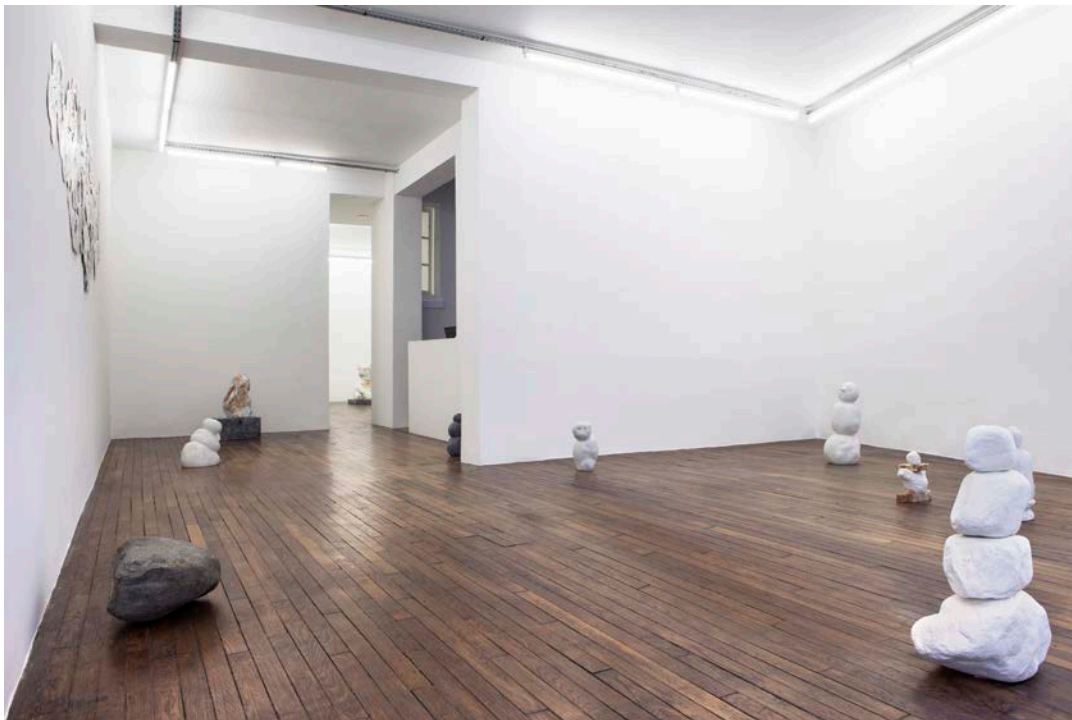
The medium itself is no less unexpected. The childlike and playful forms made of marble or untreated rock create a fantastic contrast. The use of stone, especially highlighted in this exhibition, has been a constant in his work; we can easily think to his Faked Meteorites (1996) or the stone he secretly added to the celtic circle of Vaison la Romaine (2002). Put together, placed on top of each other, marked by the artist or left raw, these stones remind us of both totemic figures and megalithic art. And if their meaning remains as enigmatic, they refer one way or another to the history of mankind and civilizations.

Julia Mossé

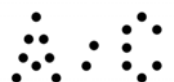
Born in 1959 in Andermatt (Switzerland), Peter Regli lives and works in New York. His work is present in many Swiss public collections among The Kunsthaus, Zürich, The Fotomuseum Winterthur and the Migros Museum für Gegenwartskunst, Zürich. Several personal exhibitions have been consecrated to his work in the last years: Peter Regli, Snow Monsters, Flatiron Plaza, New York (2015), Ages of Smoke, Istituto Svizzero, Milan (2014) et Sleeping Stone, KARMA, Amaganset (2014).



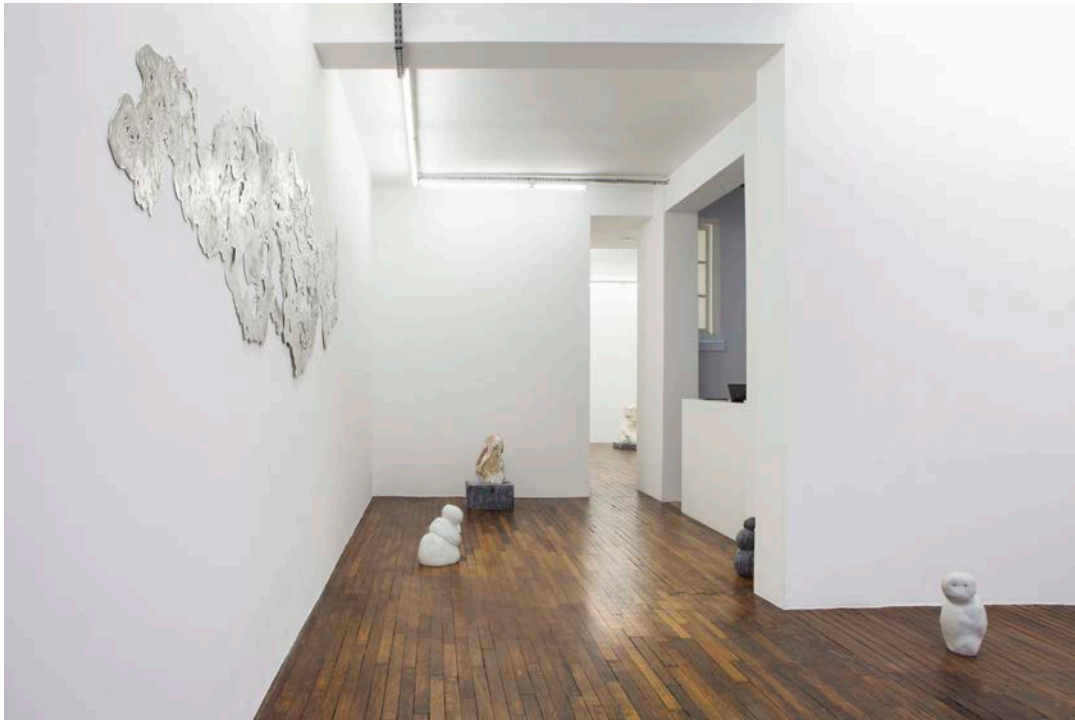
Peter Regli  
24 avril - 23 mai 2015  
Images de presse // Images for press



vue d'exposition [Reality Hacking No 324](#), Art:Concept, Paris, 24 avril - 23 mai 2015  
exhibition view [Reality Hacking No 324](#), Art:Concept, Paris, April 24 - May 23 2015  
photo : Dorine Potel  
courtesy de l'artiste et Art:Concept, Paris



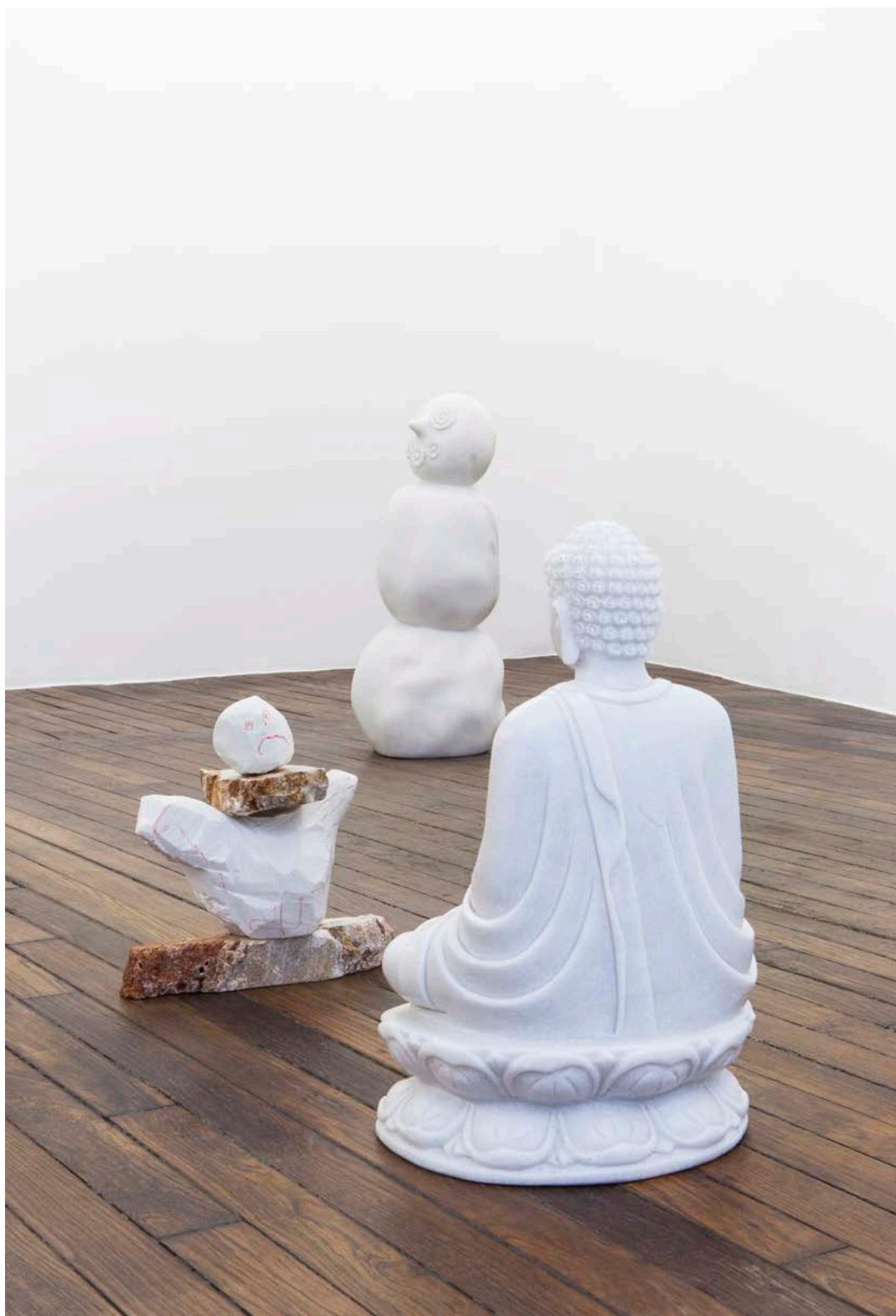
Peter Regli  
24 avril - 23 mai 2015  
Images de presse // Images for press



vue d'exposition [Reality Hacking No 324](#), Art:Concept, Paris, 24 avril - 23 mai 2015  
exhibition view [Reality Hacking No 324](#), Art:Concept, Paris, April 24 - May 23 2015  
photo : Dorine Potel  
courtesy de l'artiste et Art:Concept, Paris



Peter Regli  
24 avril - 23 mai 2015  
Images de presse // Images for press



vue d'exposition [Reality Hacking No 324](#), Art:Concept, Paris, 24 avril - 23 mai 2015  
exhibition view [Reality Hacking No 324](#), Art:Concept, Paris, April 24 - May 23 2015  
photo : Dorine Potel  
courtesy de l'artiste et Art:Concept, Paris



Peter Regli

24 avril - 23 mai 2015

Images de presse // Images for press



vue d'exposition [Reality Hacking No 324](#), Art:Concept, Paris, 24 avril - 23 mai 2015

exhibition view [Reality Hacking No 324](#), Art:Concept, Paris, April 24 - May 23 2015

photo : Dorine Potel

courtesy de l'artiste et Art:Concept, Paris

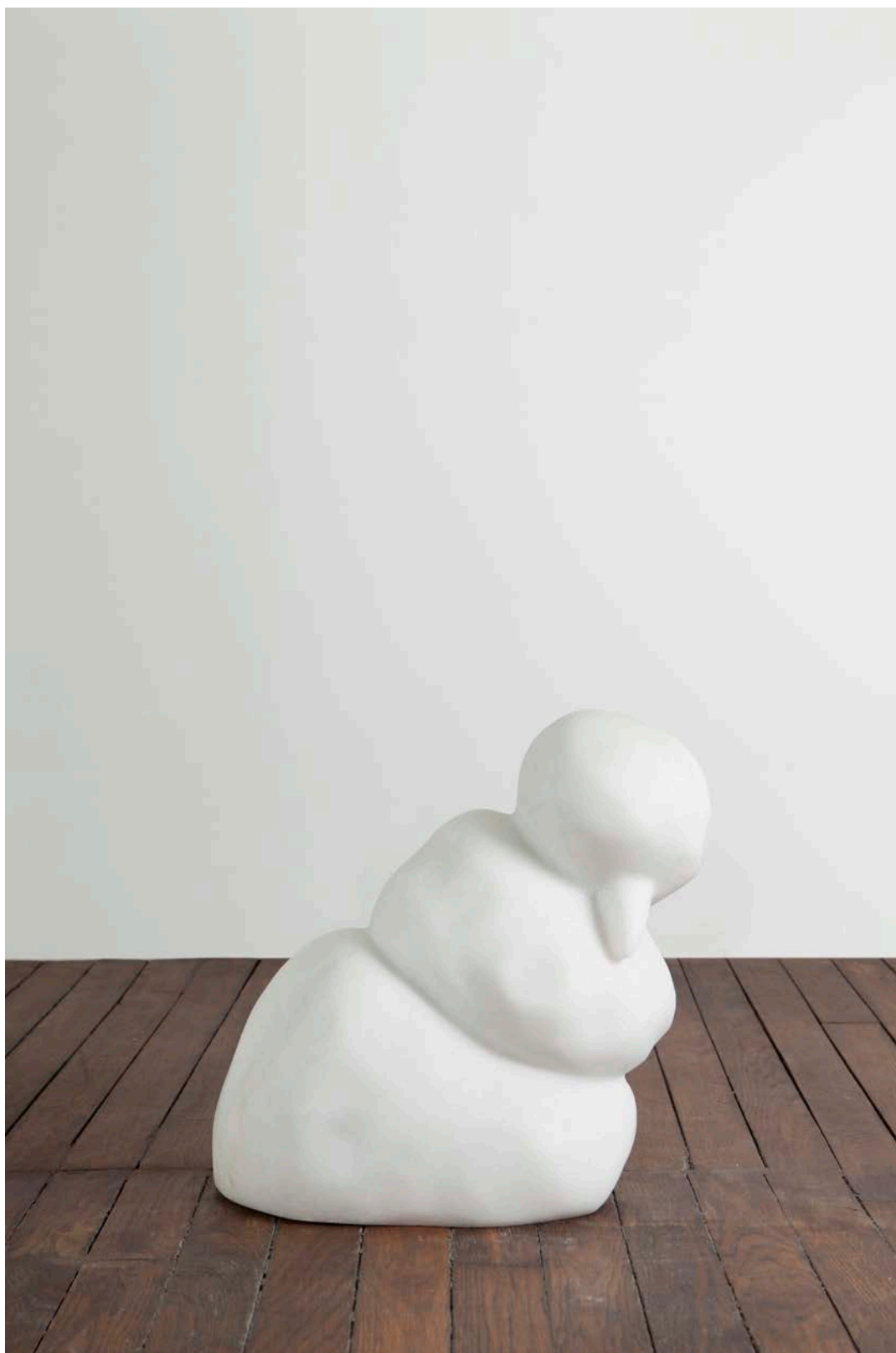




Peter Regli

24 avril - 23 mai 2015

Images de presse // Images for press



RH 324\_13 (Melted Snowman), 2014, marbre blanc, 39 x 40 x 23,5 cm, collection privée

RH 324\_13 (Melted Snowman), 2014, white marble, 15 <sup>3</sup>/<sub>8</sub> x 15 <sup>3</sup>/<sub>4</sub> x 9 <sup>1</sup>/<sub>4</sub> in., private collection

photo : Dorine Potel

courtesy de l'artiste et Art:Concept, Paris





Peter Regli

24 avril - 23 mai 2015

Images de presse // Images for press



RH 324\_01 (Snowman Sculpture), 2014, marbre blanc, 38 x 22 x 20 cm, collection privée  
RH 324\_01 (Snowman Sculpture), 2014, white marble, 15 x 8 <sup>5/8</sup> x 7 <sup>7/8</sup> in, private collection  
photo : Dorine Potel

courtesy de l'artiste et Art:Concept, Paris



Peter Regli

24 avril - 23 mai 2015

Images de presse // Images for press



RH 324\_01 (Snowman Sculpture), 2014 (détail), marbre blanc, 38 x 22 x 20 cm, collection privée

RH 324\_01 (Snowman Sculpture), 2014 (detail), white marble, 15 x 8 <sup>5</sup>/<sub>8</sub> x 7 <sup>7</sup>/<sub>8</sub> in, private collection

photo : Dorine Potel

courtesy de l'artiste et Art:Concept, Paris



Peter Regli

24 avril - 23 mai 2015

Images de presse // Images for press



RH 324\_02 (Snowman sculpture), 2014, marbre gris, 35 x 18 x 20 cm

RH 324\_02 (Snowman sculpture), 2014, grey marble, 13 <sup>3</sup>/<sub>4</sub> x 7 <sup>1</sup>/<sub>8</sub> x 7 <sup>7</sup>/<sub>8</sub> in.

photo : Dorine Potel

courtesy de l'artiste et Art:Concept, Paris





Peter Regli

24 avril - 23 mai 2015

Images de presse // Images for press



RH 324\_02 (Snowman sculpture), 2014 (détail), marbre gris, 35 x 18 x 20 cm

RH 324\_02 (Snowman sculpture), 2014 (detail), grey marble, 13 <sup>3</sup>/<sub>4</sub> x 7 <sup>1</sup>/<sub>8</sub> x 7 <sup>7</sup>/<sub>8</sub> in.

photo : Dorine Potel

courtesy de l'artiste et Art:Concept, Paris



Peter Regli

24 avril - 23 mai 2015

Images de presse // Images for press



RH 324\_10 (Teddy Sculpture w Base), 2014, marbre blanc et noir, 88 x 65,5 x 64 cm

RH 324\_10 (Teddy Sculpture w Base), 2014, white and black marble, 34 <sup>5</sup>/<sub>8</sub> x 25 <sup>3</sup>/<sub>4</sub> x 25 <sup>1</sup>/<sub>4</sub> in.

photo : Dorine Potel

courtesy de l'artiste et Art:Concept, Paris



Peter Regli

24 avril - 23 mai 2015

Images de presse // Images for press



RH 324\_15 (Assorted Souvenir phalli), 2014, bois brut et peint, 20 x 30 cm

RH 324\_15 (Assorted Souvenir phalli), 2014, painted and raw wood, 7 <sup>7</sup>/<sub>8</sub> x 11 <sup>3</sup>/<sub>4</sub> in.

photo : Dorine Potel

courtesy de l'artiste et Art:Concept, Paris





# Peter Regli

Né en 1959 à Andermatt, Suisse. Vit et travaille à New York.  
Born in 1959 in Andermatt, Switzerland. Lives and works in New York.

## Expositions personnelles

### Solo exhibitions

2015

- Peter Regli, Art:Concept, Paris (24.04-23.05)
- Peter Regli, Snow Monsters, Flatiron Plaza, New York

2014

- Sleeping Stone, KARMA, Amagansett
- Ages of Smoke, Istituto Svizzero, Milan

2013

- The Sleeping Tree, Haus für Kunst Uri, Altdorf

2012

- Lotti's Garden, Urs Fischer Estate, Los Angeles

2011

- White Horse Dream, Kunsthalle Sankt Gallen, St. Gallen
- WKND, Schaukasten, Herisau

2010

- Return of the Hunters, Museum im Bellpark Kriens, Kriens
- Americo Vespucci and the Big Dipper, CAN, Neuchâtel
- Flim Flam, Katz Contemporary, Zurich

2007

- Same Same - But Different, Helmhaus, Zurich

2006

- Dust to Dust, Blank Projects, Cape Town

2004

- RH 221, Kunsthof Zurich, Zurich
- Ship Concert, 25th Zürcher Theater Spektakel, Zurich

2003

- Reality Hacking 202, Centre d'Art Contemporain Genève
- Reality Hacking N°205, Kunsthalle Winterthur, Winterthur & Zurich (avec Ensemble für Neue Musik Zürich)

## Expositions collectives

### Group exhibitions

2013

- A Snowman in Summer, Atelier 340 Muzeum, Jette

2012

- Through the Looking Brain, Kunsthalle Sankt Gallen, St. Gallen
- Trait Papier, Musée des Beaux-Arts, La Chaux de Fonds

2011

- The Garden of Forking Paths, Migros Museum für Gegenwartskunst, Samstagern
- Through the Looking Brain, Kunstmuseum Bonn, Bonn

2009

- Utopics, 11th Swiss Sculpture Exhibition, Bienne
- Variation Time, Galerie der Künstler, Munich

2008

- Asia to Asia, Nanjing Triennale, Nanjing
- Carte Blanche, Korea International Art Fair, Seoul
- Comme des Bêtes, Musée Cantonal des Beaux-Arts, Lausanne

2007

- Expériences Insulaires, Le Crédac, Ivry-sur-Seine
- Video Lounge, Kunsthaus Zürich, Zurich
- Top of Central Switzerland, Kunstmuseum Luzern, Lucerne
- Blicke ins gesonderte grün, Schrebergarten 07, Zurich
- Für Hitz und Brand: Zeitgenössische Kunst in Appenzeller Museen, Appenzell

2006

- In the Alps, Kunsthaus Zürich, Zurich
- Aller/Retour 2: Carte Blanche à Fischli/Weiss, Centre Culturel Suisse, Paris
- Bilder vom Vierwaldstättersee, Kunstmuseum Luzern, Lucerne

2005

- Buenos Dias Santiago, Museo de Arte Contemporaneo de Santiago de Chile, Chile
- International Biennale of Contemporary Art 2005, National Gallery, Prague
- Recreating the Case, Kunstmuseum Glarus, Glarus
- Late Shift, Puls 5, Zurich

2004

- Among Others 5, Künstlerhaus Dortmund, Dortmund 2003
- Transit, Chur
- Zentralschweizer Kunstschaffen, Kunstmuseum Luzern, Lucerne
- Mondial, Centre Culturel Suisse, Paris

2002

- Tempo, The Museum of Modern Art, New York
- Public Affairs, Kunsthaus Zürich, Zurich

1996

- Bänkeblicke, Kunsthof Zürich, Zurich

## Collections publiques

### Public collections

- Kunsthaus Zürich, Zurich
- Migros Museum für Gegenwartskunst, Zurich
- Art Collection, Federal Office of Culture, Bern
- Art Collection, Canton of Zurich
- Art Collection, City of Zurich
- Walter A. Bechtler-Stiftung, Zurich
- Art Collection, Canton of Uri Fotomuseum Winterthur, Winterthur

## Résidences et prix

### Residencies and Grants

- Art Award, Art Council, Zurich (2013)



- HIAP Residency, Suomenlinna, Helsinki (2009)
- Atelier Program, The Landis & Gyr Foundation, Berlin (2008)
- Artist-In-residence, Pro Helvetia Arts Council, Cape Town (2006)
- Art Award, Erna and Curt Burgauer Foundation, Zurich (2004)
- Stipend, Art Council, Canton of Zurich (2005, 2003, 1999)
- Prix Meret Oppenheim, Federal Office of Culture, Bern (2004)
- Art Award, Zurich University of the Arts, Zurich (2003)
- Atelier Program, City of Zurich Art Council, New York (1999)
- Art Award, Heinrich Danioth Foundation, Uri (1998)
- Stipend, Heinrich Danioth Foundation, Uri (1997)
- Atelier Program, City of Zurich Art Council, Genève (1996)

## Bibliographie Bibliography

- T. Davila et al., Trait papier: un essai sur le dessin contemporain, cat. d'exposition, Geneva: Apage, 2012
- H. Munder, ed., The Garden of Forking Paths: An Anthology About Contemporary Follies, cat. d'exposition, Zurich: JRP Ringier, 2011
- S. Berg et al., Through the Looking Brain: A Swiss Collection of Conceptual Photography, cat. d'exposition, Ostfildern: Hatje Cantz Verlag, 2011
- S. Lamunière, Utopics: Systems and Landmarks, cat. d'exposition, Zurich: JRP Ringier, 2009
- A. Fiedler, M. Larré, Wanderziel Kunst: Ein- und Aussichten, cat. d'exposition, Bern: Club Alpin Suisse, 2009
- B. Fibicher, ed., Comme des bêtes: ours, chat, cochon & cie, cat. d'exposition, Lausanne: Musée cantonal des Beaux-Arts, 2008
- J. Becher, T. Haller, Die 50 wichtigsten Künstlerinnen und Künstler der Schweiz, Basel: Echtzeit-Verlang, 2007
- P. Fischer, C. Lichtin, S. Neubauer, eds., Zeitgenössische Kunst aus der Zentralschweiz, cat. d'exposition, Lucerne: Kunstmuseum Luzern, 2007
- J. Burckhardt, J. Garcia, K. P. Nagamura, Reality Hacking 256-001, cat. d'exposition, Zurich: Edition Patrick Frey, 2007
- P. Regli, Reality Hacing No. 255: Same Same – But Different, Buddha Book, Zurich: P. Regli, 2007
- T. Bezzola, C. Hug, In den Alpen, cat. d'exposition, Zurich : Kunsthaus Zürich, 2006
- P. Regli, Same Same: Snowman Book, Zurich: P. Regli, 2006
- P. Regli, Reality Hacking No. 243: Same Same 002, Antenna Book, Bern: P. Regli & Museum für Kommunikation, 2006
- P. Fischer, Bilder von Vierwaldstättersee, cat. d'exposition, Lucerne: Kunstmuseum Luzern, 2006
- C. Spinelli, G. Jetzer, eds., Kunst als Symbolisches Terrain Zwischen Schichtarbeit und Fitnesspark, cat. d'exposition, Zurich: JRP Ringier, 2006
- F. Grivel, J. Felley, O. Kaesser, Buenos Dias Santiago: Une Exposition Comme Expédition, Genève: Attitudes, 2006
- B. Curiger et al., Before the Sun Rises: Walter A. Bechtler Stiftung, Zurich: JRP Ringier, 2005
- K. Finger, Tape: An Excursion Through the World of Adhesive Tapes (Made with Desginers, Journalists and Me), Berlin: Die Gestalten Verlag, 2005
- Prix Meret Oppenheim 2004: Christine Binswanger/Harry Guggler, Roman Kurzmeyer, Peter Regli, Hannes Rickli (Interviews), Bern: Bundesamt für Kultur, 2004
- H. Schwarz, ed., Produktionsweisen, Zurich: Hochschule für Gestaltung und Kunst, 2004
- H. R. Reust, "Cumuls aus Europa," Parkett, n°72, pp. 178-

182, 2004

- S. Omlin, K. F. Bernasconi, eds., Hybride Zonen : Kunst und Architektur in Basel und Zürich, Basel: Birkhäuser, 2003
- C. Hemauer, D. Hunziker, O. Kielmayer et al., eds., Infolge: Kunstprojekt Bahnhof Baden, 1999-2003, Baden: Hier + Jetzt, 2003
- B. Curiger, C. Windlin, Public Affairs: Das Öffentliche in der Kunst. Kunsthaus, cat. d'exposition, Zurich: Kunsthaus Zürich, 2002
- S. Wintsch, "Land Reclamation im toten Winkel," Kunst-Bulletin, December 2002
- C. Schenker, S. Wintsch, T. Zulauf, et al., Public Plaiv art contemporauna illa Plaiv: Gegenwarts Kunst im Landschafts- und Siedlungsraum La Plaiv, Oberengadi, Zurich: Hochschule für Gestaltung und Kunst & Museum für Gestaltung Zürich, 2002
- P. Herkenhoff, R. Marcoci, M. Basilio, Tempo, cat. d'exposition, New York: The Museum of Modern Art, 2002
- M. Wild, Peter Regli: Reality Hacking – Eingriff als Kunst, Basel: Universität Basel, 2001
- T. Leu et al., Die Mappe zur Eröffnung des "Hauses für Kunst Uri," cat. d'exposition, Altdorf: Kunst- und Kulturverein Uri, 1998
- H. Gasser, Die Kunstdenkmäler des Kantons Uri. Band II: Die Seegemeinden, Basel, 1986
- A. Reinle, R. Aebersold, E. Latzel, Kunst in Uri, Urner Künstler, Uri: Kunst- und Kulturverein, 1979